

**ASSOCIATION DES JURISTES  
FRANÇAIS ET ALLEMANDS  
(AJFA)**

**Deutsch-Französische Juristenvereinigung e.V.  
(DFJ)**

**Vorseminar mit 35. Deutsch-Französischem Juristentreffen  
vom 19. bis 24. September 2017 in Marseille**

Das Seminar bietet deutschen und französischen Studenten, Referendaren, *Élèves-avocat* und Doktoranden eine Vorbereitung auf einen juristischen Auslandsaufenthalt im Partnerland, dient der Pflege der gemeinsamen Erfahrung nach einem solchen Aufenthalt, behandelt aktuelle Rechtsprobleme und gibt Gelegenheit, die Arbeitskollegen von morgen schon heute zwanglos kennenzulernen. Bilder von früheren Veranstaltungen sind in unserer "Galerie" im Internet ([www.dfj.org](http://www.dfj.org)) zu sehen.

**Tagungsort:** Marseille

**Seminarbeitrag:** 150,- Euro für Seminar und Juristentreffen für AJFA- bzw. DFJ-Mitglieder  
180,- Euro für Seminar und Juristentreffen für Nicht-Mitglieder

Die Unterbringung erfolgt in 2 Seminarhotels in der Altstadt von Marseille.  
Teilnehmer bis zu 30 Jahren können einen Fahrtkostenzuschuss erhalten.

**Organisation:** AJFA (Association des Juristes Français et Allemands)  
DFJ (Deutsch-Französische Juristenvereinigung e.V.)

**Leitung:** Me Leonard GOODENOUGH, Stellvertretender Generalsekretär der AJFA  
Rudolf HERRMANN, Schatzmeister der DFJ

**Anmeldung:** **DFJ-Sekretariat:** Jutta LEITHER, Universität Mainz, FB 03  
Tel.: +49 6131 39-22412 / Fax: +49 6131 39-24700  
E-Mail: [jleith@uni-mainz.de](mailto:jleith@uni-mainz.de)

**Vorseminarprogramm**  
(Änderungen vorbehalten)

**Dienstag, 19.09.2017**

**Tagungsort:** FORT SAINT NICOLAS, 2 Boulevard Charles Livon, 13007 Marseille

**18.00 Uhr:** Eintreffen der Teilnehmer im FORT SAINT NICOLAS

**19.30 Uhr:** Begrüßung, Gemeinsames Abendessen  
anschließend Belegung der Zimmer in den Seminarhotels

**Mittwoch, 20.09.2017**

**Tagungsort:** FORT SAINT NICOLAS, 2 Boulevard Charles Livon, 13007 Marseille

**9.00 Uhr:** Besuch bei **Airbus Helicopters**  
Aéroport International Marseille-Provence, 13725 Marignane  
Werksbesichtigung und Gespräche mit Verantwortlichen

- 15.00 Uhr:** Fallbearbeitungen, z.B.  
 - Schadensersatzforderungen am Beispiel des Germanwings-Absturzes  
 - neues französisches Schuldrecht  
 - etc.
- 19.00 Uhr:** Gemeinsames Abendessen
- 20.00 Uhr:** Forum für den Austausch über Doktor- und Masterarbeiten der Teilnehmer  
 bzw. Abend zur eigenen Verfügung

**Donnerstag 21.09.2017**

- Tagungsort:** FORT SAINT NICOLAS, 2 Boulevard Charles Livon, 13007 Marseille
- 9.00 - 12.00 Uhr** Praxisberichte französischer Kanzleien

**anschließend Beginn des 35. Deutsch-Französischen Juristentreffens**

**35. Deutsch-Französisches Juristentreffen**

**Donnerstag, 21. September 2017**

- Tagungsort:** FORT SAINT NICOLAS, 2 Boulevard Charles Livon, 13007 Marseille
- 12.00 Uhr :** Ankunft der Tagungsteilnehmer  
 Anmeldung (ein gültiger Personalausweis ist hierzu erforderlich)
- 12.30 Uhr:** Gemeinsames Mittagessen
- 14.15 Uhr:** Eröffnung des 35. Deutsch-Französischen Juristentreffens und Begrüßung  
 durch die Präsidenten/Vorstände der beiden Vereinigungen:  
**M. Jean-François BOHNERT**, Generalstaatsanwalt (procureur général) in Reims  
 und **Prof. Dr. Marc-Philippe WELLER**, Universität Heidelberg

**1. Themenkomplex : *Die Behandlung der Asylanträge und der Status der Flüchtlinge in Frankreich und Deutschland unter dem Einfluss der aktuellen Immigrationswelle***

- Ab 14.30 Uhr:** **M. Pascal BRICE**, Generaldirektor des französischen Büros zum Schutz der  
 Flüchtlinge und Vertriebenen (OFPRA)  
**N.N.** (ANAFE / CIMADE)  
**N.N.** (Deutschland)
- 17.30 Uhr:** Empfang beim Bürgermeister von Marseille (angefragt)  
 oder Besichtigung des Hafens von Marseille,  
 Abend zur freien Verfügung

**Freitag, 22. September 2017**

- Tagungsort:** FORT SAINT NICOLAS, 2 Boulevard Charles Livon, 13007 Marseille
- 9.00 Uhr:** Begrüßungskaffee und Mitgliederversammlung der DFJ  
 (ausschließlich für die Mitglieder der DFJ)

## **2. Themenkomplex: Marseille, Knotenpunkt des Seehandels und des internationalen Handels**

- 10.30 Uhr:** „Vorstellung des Seehandels von Marseille und der Seerechtsstreitigkeiten“:  
**M. Bernard ORDINES**, Präsident der Kammer für Transportangelegenheiten des Handelsgerichts Marseille
- 11.00 Uhr:** „Die deutsch-französischen Beziehungen in Marseille“:  
**M. André SADOWSKY**, Vizepräsident des Handelsgerichts Marseille
- 11.30 Uhr:** „Die Besonderheiten der maritimen Wirtschaftstätigkeit in Marseille unter praktischen und juristischen Gesichtspunkten“:  
**Me Marina PAPASAVVAS**, Rechtsanwältin, Cabinet RAISON et associés
- 12.30 Uhr:** Gemeinsames Mittagessen im Fort Saint Nicolas

## **3. Themenkomplex: Das Transportrecht : im Seehandel und in der Luftfahrt**

- 14.30 Uhr:** „Die Pfändung von Schiffen in Deutschland“: **Hartmuth SAGER**, und  
„Die anwendbaren Bestimmungen/Regelungen auf das Bruttogewicht von Containern bei der Beförderung“: **Martin ROSENZWEIG**, beide Referenten als Mitglieder von Rechtsanwalt Ahlers & Vogel - Hamburg
- 15.15 Uhr:** „Die Germanwings-Katastrophe in den französischen Alpen - Schmerzensgeld für Angehörige im deutschen und französischen Recht“  
**Dr. Chris THOMALE**, LL.M. (Yale)  
und **Prof. Dr. Marc-Philippe WELLER**, Universität Heidelberg
- 16.00 Uhr:** Kaffeepause
- 16.30 Uhr:** „Die Ziele und Möglichkeiten des Zolls in Marseille, den Handelsgüterfluss zu gewährleisten: Herkunftsnachverfolgung, Bekämpfung der Produktpiraterie und des Betrugs“:  
**M. Guy JEAN-BAPTISTE**, Regionaldirektor des Zolls von Marseille
- 17.00 Uhr:** „Die Überarbeitung der Incoterms 2010 zu den Incoterms 2020“:  
**Me Christoph RADTKE** Anwalt und Vizepräsident des Redaktionsausschusses des ICC für die „Incoterms 2020“
- 20.00 Uhr:** Gemeinsames Abendessen im Restaurant „**Les Terrasses du Port**“ (DALLOYAU), 9 quai du Lazaret, 13002 Marseille

## **Samstag, 23. September 2017**

- 10.30 Uhr:** Hafenbesichtigung auf dem Boot, Bootsfahrt in die Calanques oder Besuch des MUCEM, dem Museum der Kultur Europas und des Mittelmeerraumes (angefragt)
- 12.30 Uhr:** Open-air Mittagessen in einer Privatbucht mit Bademöglichkeit
- 20.00 Uhr:** Galadinner im Restaurant „**Les Arcenaulx**“, 25 Cours d'Estienne d'Orves, Marseille

## **Sonntag, 24. September 2017**

Abreise der Tagungsteilnehmer

## **Verantwortlich für die Organisation:**

M. Jean-François BOHNERT, président de l'AJFA  
Me Christian KUPFERBERG, vice-président de l'AJFA  
Me Leonard GOODENOUGH, secrétaire général adjoint de l'AJFA

## **Allgemeine Hinweise für Seminarteilnehmer**

Am Seminar teilnehmen können Studierende, Referendare und Doktoranden der Rechtswissenschaften sowie Berufsanfänger bis max. 35 Jahre. Im Tagungsbeitrag für das Seminar mit 35. Deutsch-Französischem Juristentreffen (19. - 24.09.2017) sind enthalten: Begrüßungssessen, 5 Übernachtungen mit Frühstück in den Seminarhotels, alle gemeinsamen Mittag- und Abendessen, volle Tagungs-Bewirtung an den Konferenztagen, Fahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln und Bustransfers. Auf dem Juristentreffen wird standesgemäße Kleidung erwartet. Änderungen im Programm bleiben vorbehalten.

### **Anmeldung**

Die Anmeldung für das Seminar mit 35. Deutsch-Französischem Juristentreffen erfolgt beim Sekretariat der DFJ an der Universität Mainz (Adressen siehe oben). Eine gesonderte Anmeldung zum Juristentreffen ist nicht erforderlich. Die Anzahl der Teilnehmer ist auf 35 begrenzt. Bei der Auswahl der Teilnehmer werden wir folgende Kriterien wohlwollend berücksichtigen: derzeitiger Aufenthalt im Partnerland, absolvierte und geplante Aufenthalte, geographische Verteilung, früher Zeitpunkt der Anmeldung, Teilnahme an früheren Veranstaltungen sowie Mitgliedschaft in der DFJ bzw. AJFA. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen."

### **Kontoverbindungen für die Überweisung des Seminarbeitrags**

Deutsch-Französische Juristenvereinigung e.V. (DFJ)  
Stichwort: Vorseminar 2017, Name  
Sparkasse KölnBonn  
IBAN : DE 26 3705 0198 0031 0149 21  
SWIFT-BICC : COLSDE33

### **Unterbringung der Seminarteilnehmer**

Die Unterbringung erfolgt in Mehrbettzimmern in zwei Seminarhotels in der Altstadt von Marseille:

- Hotel ARIANA, 12 rue du Théâtre Français, 13001 Marseille <http://www.hotel-ariana.com/de/>
- Hotel AZUR, 24 Cours Franklin Roosevelt, 13001 Marseille <http://www.azur-hotel.fr/>

### **Fahrtkostenzuschüsse der Deutsch-Französischen Juristenvereinigung**

35 Teilnehmer bis 30 Jahre können einen Zuschuss der Deutsch-Französischen Juristenvereinigung erhalten, dessen Höhe von der Anreise abhängt. Voraussetzung sind 5 Übernachtungen in den Seminarhotels sowie die Teilnahme am ganzen Programm.

Die Höhe des Zuschusses beträgt bei Individualanreise z.B.: Bordeaux 72 €, Caen 108 €, Dijon 58 €, Lille 110 €, Lyon 36 €, Nancy 80 €, Paris 88 €, Rennes 118 €, Straßburg 84 €, Bonn/Köln 208 €, Berlin 260 €, Frankfurt/M 202 €, Hamburg 252 €, Mainz 184 €, München 192 €, Saarbrücken 140 €, Stuttgart 156 €. Bei der Möglichkeit einer Gruppenanreise kann ein Abzug erfolgen.

### **Organisation:**

Association des Juristes Français et Allemands (AJFA) ([www.ajfa.fr](http://www.ajfa.fr))  
Deutsch-Französische Juristenvereinigung (DFJ) ([www.dfj.org](http://www.dfj.org))